

ÁREA TEMÁTICA:

Ensino e Pesquisa em Administração e Contabilidade

TÍTULO:

A PRESENÇA DAS CITAÇÕES EM LITERATURA INGLESA NAS DISSERTAÇÕES
DEFENDIDAS NO MESTRADO EM ADMINISTRAÇÃO (PPGMAD) DA
UNIVERSIDADE FEDERAL DE RONDÔNIA (UNIR)

Luis Fernando Maia Lima

Universidade Federal de Rondônia
maialima2000@gmail.com

Alexandre Masson Maroldi

Universidade Federal de Rondônia
alexandremaroldi@yahoo.com.br

Miriã Santana Veiga

Universidade Federal de Rondônia
flormiria78@yahoo.com.br

Dávilla Vieira Odízio da Silva

Universidade Federal de Rondônia
davilla_jp@hotmail.com

RESUMO

Este trabalho discute a aplicação da bibliometria nas dissertações de mestrado defendidas no PPGMAD da UNIR no período de 2008 a 2010, com o objetivo de quantificar a presença da literatura inglesa nas referências bibliográficas nas dissertações. Verifica-se que há pouca ocorrência de literatura inglesa nestas referências, fato também evidenciado em outras áreas de conhecimento. Ao final desta pesquisa apontamos os possíveis resultados e orientamos que novos trabalhos complementem nossa pesquisa.

Palavras-Chave: Bibliometria, Estudos de citação, Estatística.

1 INTRODUÇÃO

Neste estudo apresenta-se a estatística descritiva (medidas de posição, dispersão absoluta e relativa, medidas de assimetria e curtose) referente a citações em literatura inglesa de 58 dissertações de mestrado defendidas no Programa de Pós-Graduação em Administração (PPGMAD) da UNIR entre 2008 a 2010, utilizando como método a bibliometria, que consiste na “aplicação de métodos estatísticos ou matemáticos sobre o conjunto de referências bibliográficas” (ROSTAINING, 1996, p. 17). As análises bibliométricas permitem, entre outras coisas, identificar as características temáticas de uma determinada literatura e sua evolução ao longo do tempo, bem como “computar dados para comparar e confrontar os elementos presentes em referências bibliográficas de documentos representativos das publicações” (KABASHI; SANTOS, 2006), e analisar as tendências e o comportamento de uma determinada comunidade (SAMPAIO, 2008).

Atualmente, devido à facilidade aos canais de comunicação e o acesso universal ao ciberespaço e a promoção do domínio público da informação (MENEZES, 2004, apud NASCIMENTO; BOSO, 2007), faz-se necessário à comunidade científica conhecer outra língua para ampliar o intercâmbio de informações. Partindo desta premissa Nascimento e Boso (2007) estudaram a presença da língua espanhola na produção de conhecimento em quatro periódicos de ciência da informação no período de 1990 a 2006.

Dessa forma o objetivo desse trabalho é quantificar e discutir a presença da literatura inglesa nas dissertações defendidas no PPGMAD da UNIR.

2 METODOLOGIA

No link Alunos e ex alunos (2012) do site do Programa do Mestrado em Administração da Universidade Federal de Rondônia, verifica-se que no período entre os anos de 2008 à 2010, 58 alunos receberam o título de mestre em Administração.

Para localizarmos as dissertações defendidas no PPGMAD, optamos em utilizarmos a biblioteca digital Domínio Público (<http://www.dominiopublico.gov.br>), pois a mesma traz em seu acervo a íntegra do conteúdo das dissertações defendidas pelos ex alunos ao longo dos anos.

I Encontro de Ensino e Pesquisa em Administração da Amazônia Gestão e Sustentabilidade na Amazônia

Fazendo-se o cruzamento das informações entre diplomados e as disponibilizações de dissertações, confirma-se que são 58 dissertações defendidas entre 2008 a 2010, havendo somente duas dissertações que não estavam disponíveis no site Domínio Público. Todavia localizamos na Biblioteca Central da UNIR as versões impressas, o que permitiu a caracterização da pesquisa como população, do ponto de vista da Estatística. Verifica-se que a primeira defesa ocorreu no dia 23 de maio de 2008 e que a primeira turma iniciou suas atividades em 2006.

De posse da população de 58 dissertações defendidas no PPGMAD no período de análise, ênfase é dada às referências bibliográficas, sendo o objeto de estudo a quantidade de citações em literatura inglesa em cada dissertação de mestrado defendida. Como hipótese de trabalho, admite-se que todas as referências foram de fato citadas nas dissertações, bem como não houve citações sem referências. Os cálculos estatísticos realizados compreenderam:

- a) medidas de posição: a média e a moda (Czuber).
- b) medidas de dispersão absoluta (desvio padrão) e de dispersão relativa (coeficiente de variação)
- c) medida de assimetria: coeficiente momento de assimetria
- d) medida de curtose: coeficiente momento de curtose.

Todas estas medidas estatísticas são bem descritas e detalhadas em Toledo e Ovalle (1981).

3 RESULTADOS DA PESQUISA

A menor quantidade de citações em literatura inglesa é zero e a maior é 41. Um aspecto peculiar, quando organizado o rol, são 13 dissertações (das 58 defendidas) com nenhuma citação em literatura inglesa, isto corresponde a 22,4% dos trabalhos que ainda não utilizam a literatura inglesa em suas dissertações.

Procedendo-se ao estudo estatístico, os dados são agrupados em classes usando a regra de Sturges (TOLEDO; OVALLE, 1981, p. 57); adota-se seis classes, onde cada classe apresenta um intervalo de sete citações. O quadro 1 sumariza os resultados encontrados:

Quadro 1: Distribuição de frequência

Citações (Classes)	Ocorrência ou frequência (f)
0 7	40
7 14	8
14 21	4
21 28	1
28 35	3
35 42	2

Fonte: Os autores

A interpretação pode ser verificada deste modo: entre nenhuma (inclusive) a sete citações (exclusive) há 40 dissertações nesta classe. Após, entre 7 (inclusive) a 14 (exclusive) citações em literatura inglesa, há ocorrência de 8 dissertações e assim sucessivamente. Note-se que o total (soma) de ocorrências ou frequências é 58 dissertações.

A figura 1 ajuda a ilustrar o conteúdo do quadro 1:

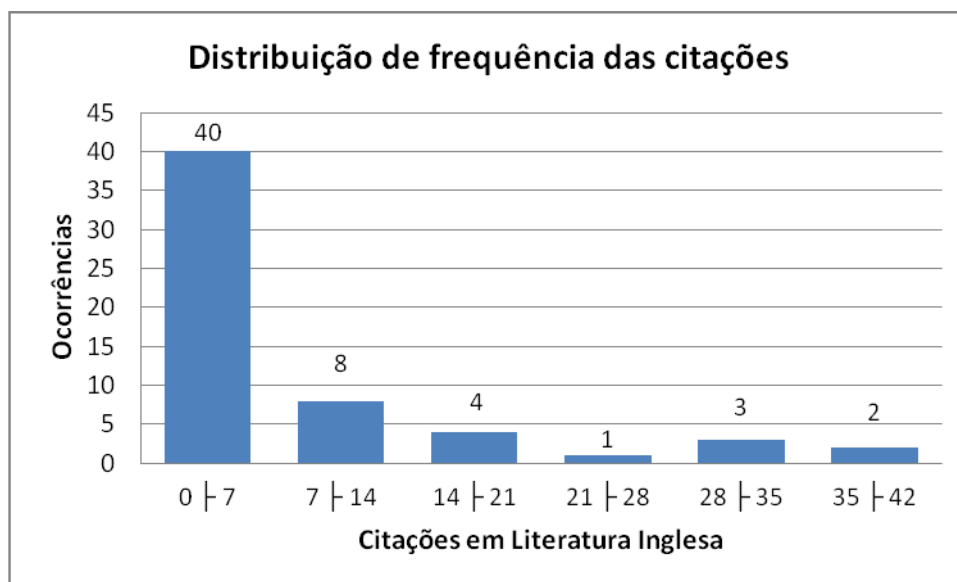


Figura 1: Distribuição de frequência das citações de literatura inglesa

Fonte: Os autores

Os cálculos estatísticos (arredondados para a primeira casa decimal) apresentam os seguintes valores: média de 8,4 citações; moda (Czuber) de 3,9 citações, desvio padrão de 9,3 citações; coeficiente de variação de 109,9% (indicando elevada dispersão), coeficiente momento de assimetria positiva de 2,0 (refletindo uma cauda longa à direita, predominância de valores superiores à moda, vide figura 1); coeficiente momento de curtose de 6,0 (significando uma concentração de valores em torno da moda, um alto grau de afilamento, um pico, observe figura 1).

4 CONCLUSÕES

Os cálculos estatísticos demonstram que há uma predominância de baixa quantidade de citações em literatura inglesa (assimetria positiva e concentração em torno da moda) no PPGMAD, ocorrendo também uma elevada dispersão de valores, em torno da média, indicado pelo coeficiente de variação (superior a 100%). No caso de dados brutos, chama a atenção o fato de 13 dissertações não apresentarem citações em literatura inglesa (as quais representam 22,4% do total de dissertações). Quando os dados estão agrupados, o aspecto que realça é que 40 dissertações, de um universo de 58, apresentam no máximo 7 citações (exclusive) (ou em termos práticos, até seis citações). Estas 40 dissertações correspondem a 69% de todas as dissertações, o que reforça valores não muito elevados da quantidade de citações em literatura inglesa no PPGMAD. Também os resultados da pesquisa podem denotar que existe uma magnificência do mercado editorial brasileiro nas traduções na área de Administração, o que reflete na baixa quantidade de citações em literatura inglesa no PPGMAD.

Nascimento (2007) também assevera que autores que publicam na área de ciência da informação usam pouco a literatura em espanhol, o que desvela que a prática de citações em literatura estrangeira ainda é pouco comum em alunos de pós graduação.

Esperamos que esse trabalho possa contribuir para uma reflexão e que novos trabalhos sejam realizados para incluir principalmente as dissertações defendidas ao longo do ano de 2011 e que não foram objeto de pesquisa do presente trabalho.

REFERÊNCIAS

FUNDAÇÃO Universidade Federal de Rondônia. Mestrado em Administração. **Alunos e ex alunos**. Disponível em:

<http://www.mestradoadm.unir.br/index.php?pag=estatica&id=129&titulo=Alunos e Ex-Alunos>. Acesso em 04 abril 2012.

KOBASHI, Nair Yumiko; SANTOS, Raimundo Nonato Macedo dos. Arqueologia do trabalho imaterial: uma aplicação bibliométrica de dissertações e Teses. In: ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO, 7., 2006, Marília. **Anais...** Marília: FFC/UNESP, 2006.

NASCIMENTO, Maria de Jesus; BOSO, Augiza Karla. Presença e visibilidade da literatura hispanófono em quatro revistas de biblioteconomia, documentação e ciência da informação: análise da citação. **Ci. Inf.**, Brasília, v. 36, n. 3, p. 29-38, set./dez. 2007

ROSTAING, Hervé. **La bibliométrie et ses techniques**. Toulouse: Sciences de la société, 1996.

SAMPAIO, Maria Imaculada Cardoso et al. **Bibliometria aplicada às teses e dissertações de psicologia**. Disponível em: <<http://www.sbu.unicamp.br/snbu2008/anais/site/pdfs/3053.pdf>>. Acesso em 28 abril 2012.

TOLEDO, Geraldo Luciano; OVALLE, Ivo Izidoro. **Estatística Básica**. 2. ed. São Paulo: Atlas, 1981.